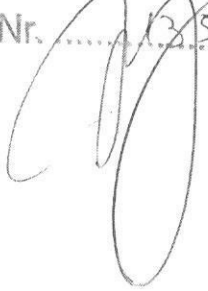


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 28.11.2007

Nr. 1359



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 1359 din 27.11.2007

Parlamentul României Camera Deputaților

Direcția Generală Afaceri Externe

București, noiembrie 2007
Nr. 58/4/ 646

INFORMARE privind vizita oficială în România a domnului Norbert Lammert, președintele Bundestag-ului german

30 – 31 octombrie 2007

La invitația domnului Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, în perioada 30 – 31 octombrie 2007, a avut loc vizita oficială în România a domnului Norbert Lammert, președintele Bundestag-ului Republicii Federale Germania.

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, cu domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, cu domnul Călin Popescu-Tăriceanu, prim-ministru al Guvernului României, precum și primirea delegației de către domnul Traian Băsescu, președintele României. De asemenea, domnul președinte Norbert Lammert a susținut un discurs în plenul Camerei Deputaților.

Cu ocazia vizitei în România, domnul președinte Norbert Lammert a primit titlul de Doctor Honoris Causa din partea Universității București.

Totodată, în cadrul programului a fost inclusă și o deplasare la Sibiu, cu ocazia căreia au avut loc întâlniri cu domnul Klaus Werner Johannis, primarul municipiului Sibiu, cu dr. Christoph Klein, episcopul Bisericii Evanghelice, precum și cu reprezentanți ai conducerii comunității germane.

În cadrul convorbirilor, au fost abordate probleme de interes comun pentru părțile română și germană, cu privire la cooperarea politică și economică dintre România și Germania, colaborarea în cadrul Uniunii Europene, relațiile parlamentare bilaterale și au făcut un schimb de

informații cu privire la continuarea procesului de reformă din țara noastră după aderarea la UE.

Relațiile politice

Cu ocazia tuturor întrevederilor au fost evidențiate relațiile excelente dintre România și Germania, care în ultimii ani au cunoscut o intensificare deosebită, la nivel politic și economic, și s-a amintit buna colaborare dintre cele două părți pe perioada Președinției germane a Uniunii Europene, din prima jumătate a anului 2007.

În acest sens, domnul Președinte Norbert Lammert a menționat faptul că, având în vedere faptul că țara noastră are un cerc larg de prieteni în Germania, iar, Germania, la rândul ei, se bucură de o mare simpatie din partea României, foarte buna colaborare dintre țările noastre are perspective de dezvoltare promițătoare în viitor. Totodată, oaspetele a subliniat faptul că anul acesta s-au împlinit 40 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice dintre România și Germania în anul 1967, precizând că acum 40 de ani, în plin Război Rece, cu greu și-ar fi putut imagina cineva că mica Comunitate Economică Europeană va deveni Uniunea Europeană, cu 27 de state membre – egale –, atât din Vestul Europei, cât și din Europa Centrală și de Est. Astfel, anul 2007 are un dublu sens pentru deschiderea unui capitol nou în relațiile româno-germane, mai întâi prin aderarea țării noastre la UE, „România devenind un partener egal cu Germania în cadrul Uniunii” iar, în al doilea rând, prin acordul cu privire la tratatul pentru reforma Uniunii Europene.

În replică, partea română a subliniat dezvoltarea amplă a relațiilor româno-germane din ultimii ani, caracterizate de un dialog politic la nivel înalt foarte bun și de un important parteneriat economic, și a mulțumit pentru sprijinul acordat de Germania țării noastre în procesele de aderare la NATO și Uniunea Europeană. În context, toți înalții demnitari români care au avut convorbiri cu oaspetele german au adresat mulțumiri pentru sprijinul acordat de Bundestag-ul german în procesul de aderare la UE, precum și pentru ratificarea Tratatului de aderare. De asemenea, partea română contează pe sprijinul partenerilor germani într-o serie de domenii sensibile în care Germania are o experiență deosebită, cum ar fi securizarea frontierelor, protecția mediului sau energia.

În cadrul convorbirilor, a fost amintită și problema accesului forței de muncă din România în Germania. În acest sens, domnul Prim-Ministru Călin Popescu-Tăriceanu a precizat că, în prezent, țara noastră se confruntă cu lipsa forței de muncă, iar obiectivul părții române este de a-i atrage înapoi în

țară pe românii plecați să muncească în străinătate. În replică, demnitarul german a precizat că principiul Uniunii de libertate a circulației forței de muncă trebuie respectat. În ceea ce privește restricțiile impuse de Germania în acest domeniu, s-a precizat că acestea nu sunt orientate direct către România, ci vizează un număr mai mare de țări, iar acestea se datorează nivelului destul de ridicat al șomajului care se înregistrează în special în zona fostei Germanii de Est. Prin urmare, domnul Președinte Lammert s-a arătat optimist ca, în scurt timp, aceste restricții să fie diminuate, odată cu reducerea nivelului șomajului.

Cooperarea parlamentară

Cu ocazia întâlnirii cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, domnul președinte și-a exprimat satisfacția de a primi vizita oficială în România a demnitarului german - „un spirit critic ce a ajutat România” și de a putea continua dialogul demarat cu ocazia vizitei în Germania a domnului Bogdan Olteanu, în toamna anului 2006. În acest sens, domnul președinte a evidențiat, atât în cadrul convorbirilor, cât și în cadrul alocuțiunii ținute înainte de discursul domnului Lammert din plenul Camerei Deputaților, faptul că, pe lângă sprijinul și încurajarea de care ne-am bucurat, domnul președinte Norbert Lammert a transmis și câteva mesaje directe, care au dovedit realismul și claritatea cu care domnia sa a analizat situația României. Bineînțeles că mai rămân încă foarte multe lucruri de făcut, iar dialogul dintre parlamentari, precum și dialogul dintre țări poate contribui la amplificarea colaborării în cadrul UE, precum și la găsirea de soluții pentru rezolvarea unor probleme cum sunt sursele de energie alternativă, sau promovarea dezvoltării durabile. Dar cel mai important rămâne, în acest context, dialogul structurat în cadrul Uniunii Europene, având în vedere că această colaborare a dus la crearea unei viziuni comune asupra UE.

Domnul președinte Norbert Lammert a mulțumit pentru invitația de a efectua această vizită în România, precizând că aceasta se înscrie între contactele la nivel înalt româno-germane din 2007. În același timp, oaspetele a subliniat faptul că România se bucură de simpatie în cadrul Bundestag-ului german, dar, pe de altă parte, în rândul parlamentarilor germani se întâlnește și o atitudine critică cu privire la transpunerea în practică a tuturor angajamentelor luate de către țara noastră. În opinia demnitarului german, această simpatie însoțită de spiritul critic, ce s-a manifestat și cu ocazia ratificării Tratatului de aderare a României și Bulgariei la Uniunea Europeană, constituie o bază foarte bună pentru dezvoltarea unor relații

foarte puternice între cele două părți, domnia sa arătându-se deosebit de optimist în acest sens.

Totodată, domnul Norbert Lammert și-a manifestat satisfacția și față de relațiile deosebite existente între forurile legislative român și german, amintind faptul că, în anii 2006 – 2007, reprezentanții ai aproximativ 9 comisii parlamentare germane au efectuat vizite în România.

În acest sens, și domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, a evidențiat importanța dezvoltării în continuare a legăturilor dintre parlamentele român și german, inclusiv din perspectiva noului statut al României de membru al Uniunii Europene.

Colaborarea în cadrul Uniunii Europene

În cadrul tuturor întrevederilor, domnul Lammert a subliniat că domnia sa a sprijinit aderarea României la Uniunea Europeană, deși au existat mai multe voci care au fost în dezacord, iar ratificarea Tratatului de aderare în cadrul Bundestag-ului a întâmpinat mai multe greutăți. Preocupările exprimate de către unii parlamentari germani au fost preluate și în Raportul de țară al Comisiei Europene, în acest sens, demnitarul german a precizând că: „noi urmărim dezvoltarea politică și economică a României, am analizat progresele realizate de România, dar nu trebuie să uităm problemele rămase, așa cum s-a arătat și în Raportul Comisiei Europene.” Astfel, s-a apreciat faptul că au fost făcute eforturi mari în ceea ce privește reforma justiției și combaterea corupției, dar obiectivele propuse nu au fost atinse în întregime, fiind date ca exemplu reforma Codului de Procedură Penală și, respectiv, a Codului de Procedură Civilă. Pe de altă parte, demnitarul german a dat asigurări că partea română poate conta pe sprijinul partenerilor germani pentru continuarea reformei, subliniind, totodată, că Germania „dorește ca România să fie un membru puternic al Uniunii Europene”.

În replică, partea română a menționat că poziția României ca stat membru al UE va fi apreciat cel mai bine de Comisia Europeană și se speră ca noul raport să reflecte progresele realizate în domeniile vizate. De asemenea, s-a precizat că autoritățile române sunt conștiente că după pregătirile pentru aderare, procesul de integrare va necesita o perioadă de eforturi suplimentare și s-au dat asigurări că partea română își va respecta toate angajamentele luate în timpul negocierilor.

Atât cu ocazia convorbirilor cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, cât și cu domnul Călin Popescu-Tăriceanu, prim ministru al Guvernului, domnul Norbert Lammert a adresat mulțumiri pentru

buna colaborare cu autoritățile române pe durata președinției germane a Uniunii Europene, din prima parte a anului 2007, în vederea promovării procesului de reformă a Uniunii, menționându-se că aceasta a fost cu mult mai bună decât cea cu alte țări din cadrul UE.

Cu ocazia întâlnirilor cu domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, și cu domnul Călin Popescu Tăriceanu, prim-ministru al Guvernului României, s-a precizat că partea română dorește să facă progrese în ceea ce privește atragerea fondurilor europene. În acest sens, toate programele au fost aprobate, iar în ultimul trimestru al acestui an se va începe utilizarea fondurilor europene. Pe de altă parte, se urmărește pregătirea cât mai bună a administrației pentru atingerea acestui obiectiv. Totodată, partea română încearcă să ducă mai departe reformele necesare care decurg din angajamentele luate față de Comisia Europeană, precum lupta împotriva corupției și reforma justiției.

În context, demnitarul german s-a arătat foarte mulțumit de discuțiile foarte deschise pe care le-a avut cu autoritățile române cu privire la această problematică și tocmai această deschidere îl încurajează să spere că reformele necesare vor fi realizate, domnia sa precizând că înțelege că toate aceste măsuri cer timp pentru a fi implementate.

Domnul Președinte Bogdan Olteanu a menționat că speră ca România și Germania să poată realiza un parteneriat pentru dezvoltarea Uniunii Europene, „în care convingerile europene ale celor două părți să-i convingă și pe cei mai puțin hotărâți dintre cei 27 de membri ai UE.” Astfel, important este faptul că, în prezent, țările noastre sunt împreună în cadrul Uniunii Europene, că acestea au viziunii comune asupra UE și că există un tratat de reformă a Uniunii. Prin urmare, se speră ca, în anul 2009, Uniunea Europeană să reprezinte un partener politic la nivel internațional. Totodată, domnul Președinte Bogdan Olteanu a mulțumit Germaniei pentru contribuția sa, în timpul deținerii Președinției UE, la crearea acestei viziuni comune asupra UE. În context, s-au dat asigurări că România este un partener serios în cadrul UE, iar poziția sa geografică poate fi valorificată de partenerii noștri pentru extinderea valorilor europene și a democrației în această zonă, pentru ca, în viitor, toată această regiune să fie în Uniunea Europeană.

Domnul Președinte Bogdan Olteanu, a subliniat că perspectivele de viitor ale Uniunii Europene sunt optimiste, după acordul privind tratatul de reformă a UE. În acest sens, domnul Președinte Olteanu a menționat că speră să se facă unele progrese în domeniul Politicii Externe și de Securitate Comune, amintind că, cel puțin în ultimele discuții pe care domnia sa le-a purtat cu demnitari din Mexic și Chile, aceștia au precizat că au nevoie de un partener politic în Uniunea Europeană. În replică, demnitarul german s-a

arătat mulțumit de acest tratat, deși acesta „nu este atât de bun precum s-ar fi dorit” și, „chiar dacă tratatul nu este perfect, cel puțin s-a depășit status-quo-ul”, domnia sa manifestându-și speranța că nu vor fi înregistrate dificultăți în ceea ce privește procedura de ratificare.

Cu ocazia discursului ținut în plenul Camerei Deputaților, domnul Președinte Norbert Lammert a subliniat șansa istorică pe care au avut-o România și Bulgaria, împreună cu alte state europene, de a fi primite în Uniunea Europeană și să contribuie, astfel, la unificarea continentului european. În același timp, oaspetele a menționat că UE nu este un club în care să se facă diverse compromisuri, ci o organizație care se dorește a fi mai mult decât o piață comună, fiind o comunitate politică. În ceea ce privește reformele din țara noastră, de după aderarea la Uniunea Europeană, în opinia oaspetelui, lucrurile trebuie analizate foarte riguros. Domnia sa a menționat că este conștient că mulți membri din actualul Parlament sunt foarte angajați în vederea îndeplinirii tuturor angajamentelor pe care țara noastră și le-a luat. În același timp, partenerii țării noastre știu că unele angajamente nu au fost încă atinse și, de aceea, pe lângă recunoașterea realizărilor, este necesar să se clarifice și ce mai trebuie făcut, deoarece „numai așa ne putem ajuta între noi”, „pentru că trebuie să rămânem la aceleași pretenții pe care le-am ridicat inițial și să le îndeplinim.”

În același sens, cu ocazia primirii de către domnul Traian Băsescu, președintele României, oaspetele a subliniat că „Uniunea Europeană nu este un club, ci o organizație cu un sistem clar de obligații, iar nimeni nu poate să îndeplinească doar obligațiile care îi convin.” În replică, domnul Președinte Traian Băsescu și-a exprimat, la rândul domniei sale, speranța că măsurile necesare vor fi adoptate, precizând că activarea clauzei de salvagardare pentru justiție nu ar reprezenta o soluție, mai ales că aceasta ar afecta și activitatea companiilor străine care au investiții în România.

Pe de altă parte, în ceea ce privește viitorul Uniunii Europene, oaspetele a subliniat faptul că aceste competențe nu vor putea fi exercitate de Comisia Europeană, ci va trebui ca acestea să fie îndeplinite de Parlamentele naționale la început, iar ulterior de Parlamentul European. Astfel, în această nouă fază de dezvoltare a Uniunii Europene, parlamentarii trebuie să-și asume o răspundere extrem de mare și să facă în așa fel ca „diferența dintre ceea ce dorim să facem și ceea ce facem să fie din ce în ce mai mică.” Transformarea Uniunii Europene este necesară, având în vedere și așteptările țărilor din afara UE, din Asia sau America Latină, ca Uniunea să constituie o contrapondere, atât față de puterile mondiale, cât și față de evenimentele politice și economice greu controlabile din lume, deoarece nici o țară din Uniunea Europeană nu poate face față singură acestor provocări. Pentru

aceasta este necesar ca, prin Uniunea Europeană să se înțeleagă mai mult decât o uniune socială și economică, și anume o uniune politică, ce contribuie la dezvoltarea lumii.

Totodată, în ceea ce privește problema energiei nucleare, oaspetele a precizat că în Germania se înregistrează o fractură cu privire la acest subiect atât la nivelul opiniei publice și a comunității științifice, cât și la nivelul clasei politice – astfel, Partidul Creștin Democrat (CDU) este în favoarea acesteia, iar Partidul Social Democrat (SPD), este împotriva. Acest subiect ar putea constitui una dintre temele viitoarelor alegeri generale din Germania, iar abordarea acesteia va depinde de sursele de energie la momentul respectiv. În acest context, domnul președinte Bogdan Olteanu a evidențiat faptul că diferențele de opinie întâlnite în cadrul Uniunii Europene cu privire la acest subiect, precum și nevoia de a lua măsurile care se impun pentru reducerea modificărilor climatice, fac necesară formularea unei noi politici energetice la nivelul Uniunii Europene.

Pe de altă parte, domnul Norbert Lammert a precizat că există o mulțime de motive pentru care fondurile destinate agriculturii în bugetul UE să nu mai fie atât de mari, având în vedere că acest sector este cel mai mic în cadrul economiei europene.

* * *

Vizita în țara noastră a domnului Norbert Lammert, președintele Bundestag-ului german, a avut loc în contextul relațiilor foarte strânse dintre România și Germania, care, după aderarea țării noastre la Uniunea Europeană au intrat într-o nouă fază de dezvoltare.

Convorbirile purtate cu această ocazie au evidențiat faptul că legăturile solide dintre România și Germania, bazate pe prietenie și exigență, au o foarte bună bază pentru a fi amplificate în viitor, iar cooperarea parlamentară bilaterală foarte bună are un rol deosebit pentru promovarea colaborării dintre cele două țări.

Interlocutorii români și germani au evidențiat importanța acordată dezvoltării, în continuare, atât a relațiilor bilaterale dintre România și Germania, cât și în cadrul Uniunii Europene, manifestându-și satisfacția față de schimburile de opinii prilejuite de întâlnirile prevăzute în program.

*Red.: Oana Tătaru,
expert parlamentar*